

Finland-Helsinki: Medical equipments

OJ S 169/2013 31/08/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: HUS-Kiintestöt Oy

Postal address: PL 440

Town: HUS

Postal code: FI-00029

Country: Finland

Contact person: Tuija Tommola

E-mail: [tuija.tommola@hus.fi](mailto:tuija.tommola@hus.fi)

Telephone: +358 504270689

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.hus.kiinteistot.fi>

Address of the buyer profile: Ilmottautuminen ainoastaan postitse! Stenbäckinkatu 9, 00029 HUS, Kuoreen merkintä: Meilahden sairaan potilastornin peruskorjaus, Sairaalalaitehankinta KSL 2b, suojakaapit

#### Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

### I.3. Main activity

Health

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Meilahden sairaalan potilastornin peruskorjaus, sairaalalaitehankinta KSL 2 b, lk 2 biologiset suojakaapit.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Meilahden sairaala-alue , Helsinki.

NUTS code FI181 Uusimaa

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Kyseessä on Meilahden sairaalan täydellinen peruskorjaus, käsittäen sisäpuolisten tilojen lisäksi julkisivut ja vesikattorakenteet.

Rakennukseen tulee tiloja mm. sairaalan teho-osastoille, poliklinikalle ja vuodeosastoille.

Hankinnat kilpailutetaan osioissa vuosien 2012–2014 aikana.

Meilahden sairaalan potilastornin peruskorjauksen sairaalalaittehankinta rakennuttajan erillishankintana. Hankintaan sisältyy:

— 26 kpl lk 2 biologista suojakaappia.

Hankkeen laajuus on 35 620 brm<sup>2</sup>

Hohteen osoite on Haartmaninkatu 4 , 00029 HUS.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

33100000 Medical equipments

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one lot only

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Hankinta ja toimitukset toteutetaan vaiheittain rakentamisen vaiheiden mukaisesti.

Hankinta kilpailutetaan kokonaistaloudellisesti edullisin perusteella, tämä hankinta sisältää 26 kpl lk 2 biologista suojakaappia.

Estimated value excluding VAT:

Range: between 180 000 and 220 000 EUR

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot title: Kiinteät sairaalalaitteet 2b

#### **1) Short description**

Lääkehuoneiden lk 2 biolog. suojakaapit lääkkeiden käyttökuntoon saattamiseksi.

#### **2) CPV code(s)**

33000000 Medical equipments, pharmaceuticals and personal care products

#### **3) Quantity or scope**

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

### Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

#### III.1. Conditions related to the contract

##### III.1.1. Deposits and guarantees required

Ilmoitetaan tarjouspyyntöasiakirjoissa.

##### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Ilmoitetaan tarjouspyyntöasiakirjoissa.

##### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Laitetoimittaja toimii itsenäisenä toimittajana tarjouspyyntöasiakirjoissa ilmoitettuine oikeudellisine velvoitteineen.

##### III.1.4. Contract performance conditions

#### III.2. Conditions for participation

##### III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Kaupparekisteriote tai vastaava.

##### III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Verovelkatodistus sekä ilmoitus eläkevakuutusmaksuvelvoitteiden täyttämisestä tai muu vastaava luotettava selvitys verojen, ennakonpidätystilitysten, sosiaaliturvamaksujen ja eläkemaksujen suorittamisesta.

##### III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Referenssit kolmen viime vuoden ajalta. Referensseistä on käytävä ilmi tilaaja, toimituksen laajuus sekä suoritusajankohta.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Kokemusta ensisijaisesti erikoissairaanhoidon vastaavankaltaisten tilojen laitetoimituksista.

Toissijaisesti kokemusta teknisesti ja toiminnallisesti vaativien erikoissairaanhoidon peruskorjaushankkeiden toteutuksesta.

##### III.2.4. Information about reserved contracts

#### III.3. Conditions specific to services contracts

##### III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

### Section IV: Procedure

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Restricted

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 7

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Tarjoajan on osoitettava olevan teknisesti kykenevä suoriutumaan vaativasta toimituksesta.

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

120900

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

30.9.2013

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Finnish.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Place: Country: Finland

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: PL 118

Town: Helsinki

Postal code: FI-00131

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

29.8.2013